

2021EKO URRIAREN 28AN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 28 DE OCTUBRE DE 2021.
=====	=====
<u>BERTARATUAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
<u>ALKATEA</u>	<u>ALCALDESA</u>

Amaia Aguirre Muñoa and.

<u>ALKATEORDEAK</u>	<u>VICEALCALDESAS</u> Y <u>VICEALCALDE</u>
---------------------	---

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ-PNV)
Carmen Diaz Perez (PSE-EE)
Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ-PNV)
Irantzu Uriarte Gómez (EAJ-PNV)

<u>ZINEGOTZIAK</u>	<u>CONCEJALES</u>
--------------------	-------------------

Alvaro González Pérez (EAJ/PNV)
Joseba Arregi Martínez (EAJ/PNV).
Iñigo Urkitza Yañez (EAJ/PNV).
Carlos Sergio Achotegui (EAJ/PNV)
Janire Ocio Celada (EAJ/PNV)
Ainhoa Galduroz Alvarez (EAJ/PNV)
Arantzazu Rica Alvarez (EAJ/PNV)
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP).
Francisco J. Elorza Hormaeche (PP).
Gonzalo Zorrilla-Lequerica Pañeda (PP)
Alicia González Del Valle Francos (PP)
Natalia Aranduy Zuazagoitia (PP)
Nerea Guijarrubia Garzia (EH BILDU).
Ibon Rodríguez Larrinaga (EH BILDU)
Itxaso Maseda Saratxo (EH BILDU)
Mikel Bildosola Agirregomezkorta (EH BILDU)
Gonzalo Ayo Jimenez (PSE-EE)
Asunción Olaeta Perez De Mendiola (PSE-EE)
Carolina Uribe de la Espriella (E. PODEMOS)

IDAZKARI NAGUSIA

SECRETARIO GENERAL

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkate-Lehendakaria Amaia Aguirre Muñoa andrea dela, egun horretako goizeko bederatzietan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita kontuhartzaile nagusia ere, Nuria Hernández Soto andrea.

Jakinarazten da Paula Amieva Clemente korporatiboak, amatasunagatik atsedendian, botoa Carolina Uribe de la Espriella korporatiboaren esku utzi duela.

Alkateak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiak heldu diete. Emaitza honakoa izan da:

EBAZPEN ATALA

154.- GETXOKO UDALBALTZAK 2021EKO IRAILAREN 30EAN EGINDAKO AURREKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA ONESTEA.

2021eko irailaren 30ean egindako ohiko bilkuraren akta aho batez onartzea.

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

155.- LANPOSTUEN ETA PLANTILLAREN ZERRENDA ALDATZEA: LANGILEEN ETA ANTOLAKUNTZAREN ARLOAN, AOT PLAZA BAT SORTZEKO, ETA

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia de la Alcaldesa-Presidenta, Amaia Aguirre Muñoa, se reunió a las nueve horas de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más la Interventora general, Nuria Hernández Soto.

Se hace constar que la corporativa Paula Amieva Clemente, en periodo de descanso por maternidad, ha delegado el voto en la corporativa Carolina Uribe de la Espriella.

La Alcaldesa, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

PARTE RESOLUTIVA

154.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE SEPTIEMBRE DE 2021.

Por unanimidad se aprueba el acta de la sesión ordinaria celebrada el día 30 de septiembre de 2021.

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

155.- MODIFICACIÓN DE LA RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO Y PLANTILLA: EN EL ÁREA DE PERSONAL Y ORGANIZACIÓN PARA LA

**GOBERNU IREKIAREN ETA
MODERNIZAZIOAREN ARLOAN
INFORMATIKAKO LIZENTZIADUN
PLAZA BAT SORTZEKO.**

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

Lehenengoa.- **ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA** plaza bat sortzea Administrazio orokorreko eskalan, azpieskala teknikoan.

**CREACIÓN DE 1 PLAZA DE T.A.G.,
Y EN ÁREA DE GOBIERNO
ABIERTO Y MODERNIZACIÓN
PARA LA CREACIÓN DE 1 PLAZA
DE LICENCIADO/A EN
INFORMATICA.**

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas por mayoría se acuerda:

Primero.- Crear una plaza en la escala de Administración General, Subescala Técnica, de **TECNICO/A DE ADMINISTRACIÓN GENERAL.**

MOTA/CLASE	KATEGORIA/CATEGORIA	AZPITALDEA/SU BGRUPO	LANALDIA/JORNADA	PLAZAP LAZA	LANTOKIA/CENTRO DE TRABAJO
Goi Mailako Teknikariak/ Técnicos Superiores	Administrazio Orokorreko Teknikaria/ Técnico/a De Administración General	A1	CO	-	"Etxe Sorgindua" Udal Bulegoa / Oficina Municipal "Casa Encantada"

Bigarrena.- "**ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA**" lanposturako dotazio bat sortzea, Langile eta Antolaketa arloari atxikia, ezaugarri hauekin:

Segundo.- Crear una dotación del puesto de trabajo "**TECNICO/A DE ADMINISTRACIÓN GENERAL**", adscrita al área de Personal y Organización, con las siguientes características:

KODEA /CODIGO:	-
LANPOSTUAREN IZENA/DENOMINACION DEL PUESTO:	ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA /TECNICO/A ADMINISTRACIÓN GENERAL
BETETZEKO MODUA/ FORMA DE PROVISION:	LEHIAKETA / CONCURSO
ARAUBIDE JURIDIKOA/REGIMEN JURIDICO:	FUNTZIONARIOA/ FUNCIONARIO
ADMINISTRAZIOA/ ADMINISTRACION:	GETXOKO UDALA /AYUNTAMIENTO DE GETXO
ESKALA/ESCALA:	ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL
AZPIESCALA/SUBGRUPO:	A1
LANPOSTU-MAILAKO OSAGARRIAREN MAILA/NIVEL DE COMPLEMENTO DE DESTINO:	24
BERARIAZKO OSAGARRIA/ COMPLEMENTO ESPECIFICO	T19
HIZKUNTZA-ESKAKIZUNA: / PERFIL LINGUISTICO:	4

DERRIGORTASUN DATA/ FECHA PRECEPTIVIDAD:	01/01/2021
TITULAZIOA/TITULACION:	Zuzenbidean Lizentziatua/ Licenciado en Derecho
BESTE BETEKIZUN BATZUK/ OTROS REQUISITOS:	
OHARRAK/ OBSERVACIONES:	
LANTOKIA/ CENTRO DE TRABAJO:	Getxoko Udaleko administrazioko bulegoak/ Dependencias administrativas Ayuntamiento de Getxo

Hirugarrena.- Informatikan lizentziatuan plaza bat sortzea Administrazio Bereziko eskalan, azpieskala teknikoan.

Tercero.- Crear una plaza en la escala de Administración Especial, Subescala Técnica, de LICENCIADO/A EN INFORMATICA.

MOTA/CLASE	KATEGORIA/CATEGORIA	AZPITALDEA/ SUBGRUPO	LANALDIA/ JORNADA	PLAZA/ PLAZA	LANTOKIA/ CENTRO DE TRABAJO
Goi Mailako Teknikariak/ Técnicos Superiores	Informatikan lizentziatua/ Licenciado/a en Informática	A1	CO	-	"Etxe Sorgindua" Udal Bulegoa / Oficina Municipal "Casa Encantada"

Laugarrena.- "Proiektu INFORMATIKOEN ARDURADUNA" lanposturako zuzkidura sortzea, Gobernu Irekia eta Modernizazio arloari atxikia, honako ezaugarri hauekin:

Cuarto.- Crear una dotación del puesto de trabajo "RESPONSABLE DE PROYECTOS INFORMATICOS", adscrito al área de Gobierno Abierto y Modernización, con las siguientes características:

KODEA /CODIGO:	-
LANPOSTUAREN IZENA/DENOMINACION DEL PUESTO:	PROIEKTU INFORMATIKOEN ARDURADUNA/RESPONSABLE DE PROYECTOS INFORMATICOS
BETETZEKO MODUA/ FORMA DE PROVISION:	LEHIAKETA / CONCURSO
ARAUBIDE JURIDIKOA/REGIMEN JURIDICO:	FUNTZIONARIOA/ FUNCIONARIOA
ADMINISTRAZIOA/ ADMINISTRACION:	GETXOKO UDALA /AYUNTAMIENTO DE GETXO
ESKALA/ESCALA:	ADMINISTRAZIO BEREZIA ADMINISTRACION ESPECIAL
AZPIESCALA/SUBGRUPO:	A1
LANPOSTU-MAILAKO OSAGARRIAREN MAILA/NIVEL DE COMPLEMENTO DE DESTINO:	24
BERARIAZKO OSAGARRIA/ COMPLEMENTO ESPECIFICO	T19
HIZKUNTZA-ESKAKIZUNA: / PERFIL LINGUISTICO:	3
DERRIGORTASUN DATA/ FECHA PRECEPTIVIDAD:	01/01/2021

TITULAZIOA/TITULACION:	Informatikan lizentziatua/ Licenciado/a en Informática
BESTE BETEKIZUN BATZUK/ OTROS REQUISITOS:	
OHARRAK/ OBSERVACIONES:	
LANTOKIA/ CENTRO DE TRABAJO:	Getxoko Udaleko administrazioko bulegoak/ Dependencias administrativas Ayuntamiento de Getxo

Bosgarrena.- Sormen eta eraldaketa horiek berekin dakarte indarrean dauden langileen plantilla eta lanpostuen zerrenda aldatzea. Aldaketa horrekin bat etorri, I. eranskin gisa erantsi da azalpen-memoria. Aurrekontu-zuzkidura nahikoa dago jasota II. eranskinean, kreditua badagoela egiaztatzen duen eranskinean, eta Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren nahitaezko txostenean, III. eranskinean.

Seigarrena.- Alkateari ahalmena ematen zaio, bere karguan diharduela, erabaki hau benetan betetzeko behar diren neurri guztiak har ditzan.

Zazpigarrena.- Akordio hau BAO n argitaratuko da, jende guztiak horren berri izan dezan.

Quinto.- Estas creaciones y transformaciones llevan aparejadas la modificación de las vigentes Plantilla de Personal y Relación de Puestos de Trabajo, en concordancia con esta modificación se adjunta Memoria explicativa como Anexo I. La suficiente dotación presupuestaria viene recogida en el Anexo II certificación de existencia de crédito y el preceptivo informe de la Viceconsejería de Política Lingüística en el Anexo III.

Sexto.- Se faculta al Alcalde a fin de que en el ejercicio de su cargo pueda adoptar cuantas medidas resulten necesarias para el cumplimiento efectivo del presente Acuerdo.

Séptimo.- El presente acuerdo será publicado en el BOB, para general conocimiento.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 20 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, E. Podemos)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP)

156.- PERUALDE ELKARTEAREKIN SINATUTAKO HITZARMENAREN FINANTZAKETA HANDITZEKO KREDITU GEHIGARRIA ONESTEA (GETXO EKINEZ 2021).

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, aho batez ondorengo erabaki da:

156.- APROBACIÓN DE CRÉDITO ADICIONAL PARA LA AMPLIACIÓN DE LA FINANCIACIÓN DEL CONVENIO CON LA ASOCIACIÓN PERUALDE (GETXO EKINEZ 2021).

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas por unanimidad se acuerda:

Onestea, gehigarritzko kreditua emateko espedientea, zk. 2021/29, zenbatekoa 74.000,00 euro duela, aurrekontu partida hauei lotua dagoena:

Aprobar el Expediente número 2021/29 de Crédito Adicional, por importe de 74.000,00 euros, que afecta a las siguientes partidas presupuestarias:

Gastuak / Gastos:

Partida	Izendapena Denominación	Programa	Zenbatekoa Importe en €
020/2310/7817700	Perualde Elkarte Asociación Perualde	Gizarte ekintza eta gizarteratzea Acción e integración social	74.000,00
Guztira Total			74.000,00

Finantzaketa / Financiación

Diruzaintzako gerakina, gastu orokorretarako Remanente de tesorería para gastos generales	74.000,00
--	------------------

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte
Carmen Díaz
Nerea Guijarrubia

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: Aho batez /Unanimidad

LURRALDEA

157.- GETXOKO UDALAREN ETA "VIVIENDA Y SUELO DE EUSKADI, S.A./EUSKADIKO ETXEBIZITZA ETA LURRA, E.A." (VISESA) SOZIJATE PUBLIKOAREN ARTEAN SINATUTAKO LANKIDETZA HITZARMENAREN LUZAPENA ONESTEA, HITZARMENA 24-2 "ITURRIBARRI-II" EGIKARITZE UNITATEAN ALOKAIURIAN BABES PUBLIKOKO ETXEBIZITZA SUSTATZEKO EGIN ZELA.

Lurraldeko Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

LEHENENGOA: Getxoko Udalak eta

TERRITORIO

157.- APROBACIÓN DE LA PRÓRROGA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN SUSCRITO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LA SOCIEDAD PÚBLICA "VIVIENDA Y SUELO DE EUSKADI, S.A./EUSKADIKO ETXEBIZITZA ETA LURRA, E.A." (VISESA), PARA LA PROMOCIÓN DE VIVIENDA DE PROTECCIÓN PÚBLICA EN ALQUILER EN LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 24-2 "ITURRIBARRI-II".

A propuesta de la Comisión Informativa de Territorio, por mayoría se acuerda:

PRIMERO: Aprobar la prórroga del

“Vivienda y Suelo de Euskadi S.A./Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, E.A.” (VISESA)k 2017ko azaroaren 17an sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren luzapena onartzea, hitzarmena 24-2 “Iturribarri- II” egikaritze unitatean alokairuan babes publikoko etxebizitza sustatzeko egin zela, ebazpen honen eranskinean ezarritako terminoetan.

BIGARRENA: Ebazpen honen berri ematea VISESAri, ondorio egokietarako.

HIRUGARRENA: Udaleko Kontu Hartzaitzari eta Diruzaintzari ebazpen hau jakinaraziko zaio.

convenio de colaboración suscrito con fecha 2 de noviembre de 2017 entre el Ayuntamiento de Getxo y la sociedad pública “Vivienda y Suelo de Euskadi S.A./Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, E.A.” (VISESA), para la promoción de vivienda de protección pública en alquiler en la unidad de ejecución 24.2 “Iturribarri-II”, en los términos expresados en el anexo a la presente resolución.

SEGUNDO: Notificar a los efectos oportunos la presente resolución a VISESA.

TERCERO: Dar traslado de la presente resolución a Intervención y Tesorería Municipal.

ERANSKINA/ANEXO

GETXOKO UDALAREN ETA “VIVIENDA Y SUELO DE EUSKADI, S.A./EUSKADIKO ETXEBIZITZA ETA LURRA, E.A.” SOZIETATE PUBLIKOAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA GETXOKO (BIZKAIA) 24-2 “ITURRIBARRI-II” EGIKARITZE UNITATEAN ALOKAIURUAN BABES PUBLIKOKO ETXEBIZITZA SUSTATZEKO: LUZAPENA	CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LA SOCIEDAD PÚBLICA “VIVIENDA Y SUELO DE EUSKADI, S.A./EUSKADIKO ETXEBIZITZA ETA LURRA, E.A.”, PARA LA PROMOCIÓN DE VIVIENDA DE PROTECCIÓN PÚBLICA EN ALQUILER EN LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 24-2 “ITURRIBARRI-II” DE GETXO (BIZKAIA): PRÓRROGA.
Getxon, 2021ekoaren(e)(a)n.	En Getxo, a ... de ... de 2021.
BATZARTUTA	REUNIDOS
CARLOS QUINDÓS FERNÁNDEZ jauna , adin nagusikoa, ezkongabea, ondorio hauetarako helbidea Gasteizko Gamarrako Atea kalea 1A. zenbakian, 2. solairuan duena, eta 09.737.292N NAN zenbakiduna.	D. CARLOS QUINDÓS FERNÁNDEZ , mayor de edad, soltero, con domicilio a estos efectos en Vitoria-Gasteiz, c/ Portal de Gamarra 1 A, 2º Planta, con D.N.I nº 09.737.292N.
AMAIA AGUIRRE MUÑOA andrea , adin nagusikoa, eta ondorio hauetarako helbidea	De la otra, Dª. AMAIA AGUIRRE MUÑOA , mayor de edad, con domicilio a

Getxoko Foru kaleko 1. zenbakian duena.	estos efectos en Getxo, c/ Fueros 1.
<u>AZALDU DUTE</u>	<u>COMPARECEN</u>
<p>CARLOS QUINDÓS FERNÁNDEZ jauna, iraupen mugagabeko Vivienda y Suelo de Euskadi SArean izenean eta berau ordezkatzuz (aurrerantzean VISESA), Gasteizen (01013) kokatutakoa, Gamarrako Atea kaleko 1A. zenbakian, 2. solairuan eta 1990eko otsailaren 12an eratua Gasteizko Alfredo Pérez Ávila notario jaunak baimendutako eskrituraren bitartez, bere 331 protokolo zenbakiarekin. Arabako Merkataritza Erregistroan izena emanda dago, 430 liburukia, 93 folioa, 602 orria, 6. izen-ematea. IFK zenbaki hauxe du: A-20306775.</p> <p>Sozietate horretako zuzendari nagusi eta ahaldu bezala jardun du, 2017ko urtarrilaren 11n Gasteizko Fernando Ramos Alcázar notario jaunaren aurrean emandako ahalordetza-eskrituraren arabera, eta baimena du hitzarmen hau sinatzeko, VISESAko Administrazio Kontseiluaren 2017ko irailaren 25eko erabakiarekin bat eginez.</p>	<p>D. CARLOS QUINDÓS FERNÁNDEZ en nombre y representación de Vivienda y Suelo de Euskadi S.A (en adelante VISESA), de duración indefinida, domiciliada en Vitoria-Gasteiz (01013), en la calle Portal de Gamarra número 1A-2ª Planta, constituida mediante escritura autorizada por el Notario de Vitoria, Don Alfredo Pérez Ávila, el día 12 de febrero de 1990, bajo el número 331 de su protocolo. Figura inscrita en el Registro Mercantil de la Provincia de Álava, al tomo 430, folio 93, hoja número 602, inscripción 6ª. Tiene asignado el CIF número: A-20306775.</p> <p>Lo hace en su condición de Director General y Apoderado de dicha Sociedad, según escritura de apoderamiento otorgada ante el notario de Vitoria-Gasteiz, Don Fernando Ramos Alcázar, el día 11 de enero de 2017 y autorizado para la suscripción de este documento por Acuerdo día 25 de septiembre de 2017 del Consejo de Administración de VISESA.</p>
Eta AMAIA AGUIRRE MUÑOA andrea , Getxoko Udaleko alkate-udalburua, erakunde hori ordezkatzuz; toki korporazio horren osoko bilkurak 2021eko *****aren **an ***, hartutako erabakiaren bidez egintza honetarako baimendua.	Y Dª. AMAIA AGUIRRE MUÑOA , Alcaldesa-Presidenta del Ayuntamiento de Getxo, en representación de dicha entidad, autorizada para este acto por el acuerdo del pleno nº *** de dicha corporación local de ** de ***** de 2021.

<p>Batzartutako guztiek lankidetza hitzarmena luzatzeko erabaki hau emateko legezko gaitasun nahikoa eta beharrezkoa aintzatesten diote elkarri, eta, ondore horretarako, honako hau</p>	<p>Todos los comparecientes se reconocen capacidad legal suficiente y necesaria para otorgar el presente acuerdo de prórroga del Convenio de Colaboración, y a tal efecto,</p>
<p style="text-align: center;"><u>ADIERAZI DUTE:</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>EXPONEN</u></p>
<p>I.- 2017/11/02an Getxoko Udalaren eta "Vivienda y Suelo de Euskadi SA" (VISESA) sozietate publikoaren artean lankidetza hitzarmena sinatu zen, eranskinean ezarritako baldintzetan, "Iturribarri-II" 24.2 egikaritze-unitatean babes publikoko etxebizitza alokairuan sustatzeko.</p>	<p>I.- En fecha 2 de noviembre de 2017 se suscribió el convenio de colaboración entre el ayuntamiento de Getxo y la sociedad pública "Vivienda y Suelo de Euskadi S.A." (VISESA) para la promoción de vivienda de protección pública en alquiler en la unidad de ejecución 24.2 "Iturribarri-II".</p>
<p>II.- 2020ko azaroaren 19an hitzarmenaren aldaketa sinatu zen, II. Eranskin gisa erantsi zitzaion, bertan jasotako klausulen arabera.</p>	<p>II.- En fecha 19 de noviembre de 2020 se suscribió el acuerdo de modificación del mencionado convenio, que se incorporó al Convenio original como Anexo II conforme a las cláusulas recogidas en el mismo.</p>
<p>III.- Lankidetza hitzarmeneko 9. klausulako 2. atalean ezarritakoarekin bat etorritz: hitzarmena sinatu zen egunetik dago indarrean eta lau urteko indarraldia izango du.</p> <p>Beraz, hitzarmena 2017ko azaroaren 2an sinatu zen, eta 2021eko azaroaren 2an azkenduko litzateke.</p> <p>Gainera, klausula horrek xedatzen duenez, epe hori igaro aurretik, sinatzaileek aho batez erabaki ahal izango dute beste lau urtez luzatzea edo azkentzea.</p>	<p>III.- De conformidad con lo establecido en la cláusula nueve apartado 2 del convenio de Colaboración, el mismo entró en vigor el día de su firma y estará vigente por un plazo de cuatro años.</p> <p>Por tanto, el convenio, que fue suscrito con fecha 2 de noviembre de 2017, se extinguiría el día 2 de noviembre de 2021.</p> <p>Dispone, asimismo, la citada cláusula que en cualquier momento antes de la finalización de dicho plazo, los firmantes podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo</p>

	de hasta cuatro años adicionales o su extinción.
IV.- Ikusita ezinezkoa izango dela obrak hitzarmenean aurreikusitako indarraldian amaitzea, eta hitzarmenaren xedea ematen jarraitzeko, alderdi sinatzaileek beharrezkotzat jotzen dute hitzarmena luzatzea eta lankidetzarekin jarraitzea beste lau urtez.	IV.- A la vista de que no resultará factible concluir las obras en el plazo de vigencia previsto en el convenio y con el fin de dar continuidad a la prestación de su objeto, las partes firmantes estiman necesaria la prórroga del mismo y continuar con la colaboración por un nuevo período de cuatro años.
Dokumentu hau jatorrizko hitzarmenari erantsi zaio, III. Eranskin gisa, honako klausula hauen arabera.	El presente documento se incorpora al Convenio original como Anexo III, conforme a las siguientes cláusulas.
KLAUSULAK	CLÁUSULAS
<u>LEHENENGOA.- HITZARMENAREN XEDEA</u>	<u>PRIMERA.- OBJETO</u>
Dokumentu honen xedea da GETXOKO UDALAREN ETA VIVIENDA Y SUELO DE EUSKADI, S.A./EUSKADIKO ETXEBIZITZA ETA LURRA, EA" DERITZON SOZIJETATE PUBLIKOAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA LUZATZEA; GETXOKO (BIZKAIA) "ITURRIBARRI-II" 24-2 EGIKARITZE-UNITATEAN ALOKAIKURUKO BABES PUBLIKOKO ETXEBIZITZAK SUSTATZE ALDERA. Hitzarmen hori 2017ko azaroaren 2an sinatu zen.	El objeto del presente documento es prorrogar el CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LA SOCIEDAD PÚBLICA "VIVIENDA Y SUELO DE EUSKADI, S.A./EUSKADIKO ETXEBIZITZA ETA LURRA, E.A. ", PARA LA PROMOCIÓN DE VIVIENDA DE PROTECCIÓN PÚBLICA EN ALQUILER EN LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 24-2 "ITURRIBARRI-II" DE GETXO (BIZKAIA) suscrito con fecha 2 de noviembre de 2017.
<u>BIGARRENA.- INDARRALDIA ETA ONDOREAK</u>	<u>SEGUNDA.- VIGENCIA Y EFECTOS.</u>
Sinatzaileek 2017ko azaroaren 2an sinatutako hitzarmena beste lau urtez	Las partes firmantes acuerdan la prórroga del Convenio suscrito con fecha 2 de

luzatzea adostatu dute. Ondorioz, hitzarmenaren ondorioak 2021eko azaroaren 2tik 2025eko azaroaren 2ra arte luzatuko dira.	noviembre de 2017, por un período adicional de cuatro años. En consecuencia, los efectos del presente acuerdo se extenderán desde el día 2 de noviembre de 2021 hasta el 2 de noviembre de 2025.
<u>HIRUGARRENA.- HITZARMENAREN EDUKIARI EUSTEA</u>	<u>TERCERO.- MANTENIMIENTO DEL CONTENIDO DEL CONVENIO</u>
2017ko azaroaren 2an sinatutako hitzarmeneko gainontzeko klausulak (I. eta II. Eranskinak barne) aldatu gabe mantenduko dira luzapenaren indarraldian zehar.	Se mantienen inalterables durante el período de vigencia de la presente prórroga, el resto de las cláusulas del Convenio suscrito el 2 de noviembre de 2017, incluidos el Anexo I y Anexo II del mismo.
<u>LAUGARRENA.- FINANTZAKETA</u>	<u>CUARTO.- FINANCIACIÓN</u>
Hitzarmenaren luzapenak ez du alderdien arteko betebeharrak ekonomorik sortzen.	Esta prórroga no comporta obligaciones económicas entre las partes firmantes.
Eta aurreko guztia onartzen dutela eta berarekin ados daudela adierazteko, parte hartu dutenek agiri honen bi ale sinatu dituzte, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.	Y en prueba de conformidad y aceptación de cuanto antecede, los intervinientes firman el presente documento por duplicado ejemplar en el lugar y fecha expresados en su encabezamiento.
Izpt./Fdo.: D. CARLOS QUINDÓS FERNÁNDEZ Director General de VISESA VISESAko Zuzendari Nagusia	Izpt./Fdo.: D^a. AMAIA AGUIRRE MUÑOA Alcaldesa de Getxo Getxoko Alkatea

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Alvaro González
Nerea Guijarrubia
Eduardo Andrade
Ignacio Uriarte

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 19 (PNV, PP, PSE-EE)
EZ/NO: 6 (EH Bildu, E. Podemos)

**158.- OSOKO-BILKURAREN
2019/1/30EKO 11.ERABAKIA
ALDATZEA, ERABAKI HORI
TITULARTASUN
AUTONOMIKOKO SANTA
EUGENIA ALDEKO 7.1
EGIKARITZE-UNITATEA
ESKURATZEKO UDAL
TITULARTASUNEOAK DIREN
37.1-“VENANCIOS” EGIKARITZE-
UNITATEKO B ETA C
LURZATIEKIN NAHIZ 31.1-
“SARRIKOBASO” EGIKARITZE-
UNITATEA BERRIRO ZATITZEAN
SORTUTAKO FINKAREKIN
TRUKATZEARI BURUZKOA DELA.**

Lurraldeko Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

LEHENENGOA.- Aldatzea Osoko Bilkuraren 2019-01-30eko akordioaren xedapen atalaren hirugarren zatia. Hala, honela geratuko idatzita:

“HIRUGARRENA: Trukea esandako 2009ko azaroaren 2ko konpromezu akordioan esandako baldintzetan egingo da, sinaturikoa Getxoko udala eta Eusko Jaurlaritzaren artean, babes ofizialeko etxebizitzak sustatzeko 37.1 “Venancios” egikaritze-unitatean nahiz 31.1 “Sarrikobaso” egikaritze-unitatean, eta ekipamendu publikoak sustatzeko Santa Eugenia eremuko 7.1 egikaritze-unitatean, eta baldintza hauetan ere:

- Konpromisoen akordio horren xede diren gaur egungo udal lursailetan eraikiko diren etxebizitzak araubidea alokairuko araubide orokorra izango da 37.1 “VENANCIOS 37.1 eta SARRIKOBASO egikaritze-unitateetan. Aipatutako bi lurzatiak etxebizitzak alokairuko araubideak

**158.- MODIFICACIÓN DEL
ACUERDO PLENARIO N° 11 DE
30/01/2019 SOBRE ADQUISICIÓN
MEDIANTE PERMUTA DE LA
UNIDAD DE EJECUCIÓN 7.1 DEL
ÁREA DE SANTA EUGENIA, DE
TITULARIDAD AUTONÓMICA,
POR LAS PARCELAS B Y C DE LA
UNIDAD DE EJECUCIÓN 37.1
VENANCIOS Y LA FINCA
RESULTANTE DE LA
REPARCELACIÓN DE LA UNIDAD
DE EJECUCIÓN 31.1
SARRIKOBASO, DE TITULARIDAD
MUNICIPAL.**

A propuesta de la Comisión Informativa de Territorio, por mayoría se acuerda:

PRIMERO.- Modificar el apartado tercero de la parte dispositiva del acuerdo plenario nº 11 de fecha 30/01/2019, que queda redactado del siguiente modo:

“TERCERO: La permuta se realizará en los términos indicados en el acuerdo de compromisos de 2 de noviembre de 2009 referido, suscrito entre el ayuntamiento de Getxo y el Gobierno Vasco para la promoción de vivienda de protección oficial en la unidad de ejecución 37.1 Venancio y la unidad de ejecución 31.1 Sarrikobaso, y equipamientos públicos en la unidad de ejecución 7.1 del área de Santa Eugenia, y en los siguientes términos:

- El régimen de las viviendas que se van a construir en los terrenos municipales actuales objeto del referido acuerdo de compromisos será en alquiler de régimen general en las unidades de ejecución VENANCIO 37.1 y SARRIKOBASO 31.1. El régimen de alquiler de las viviendas de las dos

iraupen iraunkorra izango du.

- Getxon urtebetez erroldatuta egon direnei edo azken bost urteetan gutxienez hiru urte ez jarraituetan erroldatuta egon diren Getxoko herritarrei zuzenduta egongo dira etxebizitzak. Getxoko Udala Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanean arituko da baldintza hori betetzen dela egiaztatzeko.

- Euskadiko Etxebizitzaren 3/2015 Legearen 6.3. artikuluan zein aipatutako konpromiso akordioan jasotako elkarlanaren esparruan emango ditu udalak bere lursailak.

BIGARRENA.- 2021eko martxoaren 11n sinatutako trukaketaren eskritura publikoan jasotzen diren akordioaren gainerakoak ez dira aldatuko.

HIRUGARRENA.- Ahalmena ematea Alkatezari erabaki hau gauzatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan. Era berean, 2021eko martxoaren 11n notarioaren aurrean sinatutako trukatzeko-eskrituraren aldaketa sinatu ahalko du.

LAUGARRENA: Ebazpen hau Udaleko Hirigintza, Kontu-hartzailatza eta Diruzaintzari sailei jakinaraztea.

BOSGARRENA: Ebazpen hau Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailari jakinaraztea.

parcelas citadas tendrá una duración permanente.

- Las personas destinatarias de las viviendas serán las personas vecinas de Getxo con una antigüedad de empadronamiento en Getxo de un año, o de tres años discontinuos en los últimos cinco. El Ayuntamiento de Getxo colaborará con Gobierno Vasco en la comprobación de dicho requisito.

- La aportación municipal de terrenos se realiza en el ámbito de colaboración recogido en el art. 6.3 de la Ley 3/2015, de Vivienda de Euskadi, así como en el del acuerdo de compromisos mencionado.

SEGUNDO.- Se mantienen inalterables el resto de los términos del acuerdo que se recogen en la escritura pública de permuta suscrita con fecha 11 de marzo de 2021.

TERCERO: Facultar a la Alcaldía para dictar cuantas disposiciones sean precisas para la ejecución del presente acuerdo, e igualmente para la firma de la correspondiente modificación de la escritura notarial de permuta firmada con fecha 11 de marzo de 2021.

CUARTO: Notificar la presente resolución a los departamentos municipales de Urbanismo, Intervención y Tesorería.

QUINTO: Notificar el presente acuerdo al Departamento de Planificación Territorial, Vivienda, y Transportes de Gobierno Vasco.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Alvaro González
Carolina Uribe
Gonzalo Ayo
Nerea Guijarrubia

Eduardo Andrade
Ignacio Uriarte

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 21 (PNV, PP, PSE-EE, E. Podemos)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 4 (EH Bildu)

Alkateak jakinarazi du EH Bilduk premiazko mozio bat aurkeztu duela pandemian zehar herritarrek parte hartzeko ezarritako baldintzei eusteko osoko bilkura, batzorde eta zuzendaritza batzarretarako, eta premiazko mozio hori bozkatzeari ekin zaio, baina gehiengoak atzera bota du. Beraz, mozioa ez da gai-zerrendan sartu.

La Alcaldesa informa de una moción de urgencia presentada por EH Bildu relativa a mantener las condiciones de participación ciudadana instauradas durante la pandemia para pleno, comisiones y juntas rectoras, y se procede a votar la urgencia de la misma, que es rechazada por mayoría, por lo que no se incluye la citada moción en el orden del día.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ibon Rodríguez
Carolina Uribe
Eduardo Andrade

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 6 (EH Bildu, E. Podemos)
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP)

UDAL ORGANOEN KONTROLA

CONTROL DE LOS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

159.- 4629/2021 DEKRETUAREN BERRI EMATEA. DEKRETU HORREN BIDEZ, ZUZENDU EGITEN DA UDALBATZAK 2021EKO MAIATZAREN 27AN HARTUTAKO 73. ERABAKIAN ATZEMANDAKO AKATSA.

159.- DACIÓN DE CUENTA DEL DECRETO N° 4629/2021 POR EL QUE SE CORRIGE EL ERROR OBSERVADO EN EL ACUERDO N° 73 ADOPTADO POR EL PLENO EL DÍA 27/05/2021.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta,

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas:

4629/2021 Dekretuaren edukien jakitun egon. Honako hau jasotzen du hitzez hitz:

Quedaron enterados del contenido del Decreto n° 4629/2021, cuyo tenor literal es el siguiente:

<<LEHENENGOA.- Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen ordenantza fiskala aldatzeko proiektuan ikusitako akatsa zuzentzea, Osoko Bilkurak 2021eko maiatzaren 27an hartutako 73. Erabakiaren eranskin gisa ageri denean, bigarren xedapen iragankorrari buruzko puntuan. Aldaketa hurrengoa izango da:

Honako hau dioen lekuan:

“XEDAPEN IRAGANKORRA

Bigarrena. 2021eko abenduaren 31ra arte indarrean zegoen ordenantza honen 4.1 a) eta b) artikuluen idazketari jarraikiz aitortutako hobariak gozatzeko jarraituko dute horiez, baldin eta 2022ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean egongo den idazketan eskatutako baldintzak betetzen badituzte, eta idazketa horretan aurreikusitako denboran zehar. Manu hori aplikatzearen ondorioz aitortutako gainerako hobariak ondorioz gabe geldituko dira 2022ko urtarrilaren 1etik aurrera”.

Esan behar du:

“XEDAPEN IRAGANKORRA

Bigarrena. 2021eko abenduaren 31ra arte indarrean zegoen ordenantza honen 4.2 a) eta b) artikuluen idazketari jarraikiz aitortutako hobariak gozatzeko jarraituko dute horiez, baldin eta 2022ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean egongo den idazketan eskatutako baldintzak betetzen badituzte, eta idazketa horretan aurreikusitako denboran zehar. Manu hori aplikatzearen ondorioz aitortutako gainerako hobariak ondorioz gabe geldituko dira 2022ko urtarrilaren 1etik aurrera”.

SEGUNDA.- BAO n akatsaren zuzenketa argitaratzea, ordenantzaren behin betiko aldaketa onesteko iragarkian, eta udal

<<PRIMERO.- Corregir el error observado en el Proyecto de modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica que figura como anexo del Acuerdo nº 73 adoptado por el Pleno el día 27 de mayo de 2021 en el punto relativo a la Disposición Transitoria Segunda, en el sentido siguiente:

Donde dice:

“DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Segunda.- Las bonificaciones reconocidas en virtud de la redacción vigente hasta el 31 de diciembre de 2021 del artículo 4.1 a) y b) de esta Ordenanza continuarán disfrutando de las mismas en el caso de que cumplan los requisitos exigidos en la redacción vigente a partir del 1 de enero de 2022 y por el tiempo previsto en la misma. El resto de bonificaciones reconocidas en aplicación de dicho precepto quedarán sin efecto a partir del 1 de enero de 2022.”

Debe decir:

“DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Segunda.- Las bonificaciones reconocidas en virtud de la redacción vigente hasta el 31 de diciembre de 2021 del artículo 4.2 a) y b) de esta Ordenanza continuarán disfrutando de las mismas en el caso de que cumplan los requisitos exigidos en la redacción vigente a partir del 1 de enero de 2022 y por el tiempo previsto en la misma. El resto de bonificaciones reconocidas en aplicación de dicho precepto quedarán sin efecto a partir del 1 de enero de 2022.”

SEGUNDA.- Publicar en el BOB una corrección del error en el anuncio de aprobación definitiva de la modificación de

webgunean argitaratutako testua aldatzea.

la ordenanza y modificar el texto publicado en la web municipal.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea udaleko Osoko Bilkurari.>>

TERCERA.- Dar cuenta de la presente resolución al Pleno del Ayuntamiento. >>

160.- UDAL-DIRUZAINTZAREN HIRUHILEKO TXOSTENAREN BERRI EMATEA, 15/2010 LEGEAREN LAUGARREN ARTIKULUAN XEDATUTAKOA BETE BEHARREZ (2021EKO 3. HIRUHILEKOA).

160.- DACIÓN DE CUENTA DEL INFORME TRIMESTRAL DE TESORERIA EN CUMPLIMIENTO DE LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO CUARTO DE LA LEY 15/2010 (3º TRIMESTRE DE 2021).

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta,

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas:

TRIM 03/2021 Diruzaintzako Txostenaren edukiaren jakitun egon; txosten hori betebeharrak ordaintzeko legezko epeak betetzeari buruzkoa da.

Quedaron enterados del contenido del Informe de Tesorería TRIM 03/2021 sobre el cumplimiento de los plazos legales para el pago de obligaciones.

161.- HAINBAT EBAZPEN BERRI EMATEA: AURREKONTUA GEHIGARRIZKO KREDITUZ BALIATUTA ALDARAZI.

161.- DACIÓN DE CUENTA DE DIVERSAS RESOLUCIONES DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE CRÉDITO ADICIONAL.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta,

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas:

Kreditu gehigarrien erabileraren bidezko aurrekontu-aldaketari buruzko Zinegotzi Eskuordearen Ebazpen hauen jakitun egon:

Quedaron enterados de las siguientes resoluciones de Concejal Delegado de modificaciones presupuestarias mediante el uso de crédito adicional:

3944/2021 zenbakidun Ebazpena 150.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2021/20. Aldian behingoak ez diren udallaguntzak.

Resolución nº 3944/2021 por un importe de 150.000,00 euros. Crédito adicional 2021/20 Ayudas municipales no periódicas.

4014/2021 zenbakidun Ebazpena 60.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2021/21. Ikastetxeetan 2021eko urria, azaroa eta abendurako karpn alokatzea eta muntatzea.

Resolución nº 4014/2021 por un importe de 60.000,00 euros. Crédito adicional 2021/21. Alquiler y montaje de las carpas en los centros escolares para los meses de octubre, noviembre y diciembre de 2021.

4282/2021 zenbakidun Ebazpena 70.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2021/22. Egituran, materialean eta itsasontzietan egindako inbertsioa finantzatzea, Getxoko ur-kiroletako jarduerak egiteko, modalitate guztietan.

4337/2021 zenbakidun Ebazpena 48.500,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2021/23. Gobelaurreko lokaletako lurzorua aldatzea.

4349/2021 zenbakidun Ebazpena 220.800,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2021/24. Azpiegituretan hainbat inbertsio finantzatzea.

4393/2021 zenbakidun Ebazpena 140.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2021/25. Raspaseko pantalana handitzea.

4509/2021 zenbakidun Ebazpena 31.300,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2021/26. Udalerriko ekonomia sustatzeko Getxo Ekinez 2021 Planaren 38. eta 41. ekintzen finantzaketa.

4543/2021 zenbakidun Ebazpena 40.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2021/27. 3.815 m²-ko lurzatia eskuratzea, Larrañazubiko udal ingurumen gunea erdian, Leioako udalmugartean.

162.- KREDITU GAITZEEN BIDEZ EGINDAKO AURREKONTUA ALDATZEKO HAINBAT EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta,

Resolución nº 4282/2021 por un importe de 70.000,00 euros. Crédito adicional 2021/22. Financiar la inversión en estructura, material y embarcaciones para la realización de actividades de deportes náuticos en todas sus modalidades en Getxo.

Resolución nº 4337/2021 por un importe de 48.500,00 euros. Crédito adicional 2021/23. Cambio del suelo de los locales de Gobelaurre.

Resolución nº 4349/2021 por un importe de 220.800,00 euros. Crédito adicional 2021/24. Financiación de diferentes inversiones en infraestructuras.

Resolución nº 4393/2021 por un importe de 140.000,00 euros. Crédito adicional 2021/25. Ampliación del pantalán de Raspas.

Resolución nº 4509/2021 por un importe de 31.300,00 euros. Crédito adicional 2021/26. Financiación de las acciones 38 y 41 del Plan Getxo Ekinez 2021 para la promoción económica del municipio.

Resolución nº 4543/2021 por un importe de 40.000,00 euros. Crédito adicional 2021/27. Adquisición de parcela de 3.815 m² sita en medio del complejo ambiental municipal de Larrañazubi en el término municipal de Leioa.

162.- DACIÓN DE CUENTA DE DIVERSAS RESOLUCIONES DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE EL USO DE HABILITACIONES DE CRÉDITO.

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y

Cuentas:

Kreditu-gaikuntzaren erabileraren bidezko aurrekontu-aldaketari buruzko Zinegotzi Eskurdearen Ebazpen hauen jakitun egon:

4576/2021 zenbakidun Ebazpena 56.754,00 euroko zenbatekoarekin. 2021/07F kreditua gaitzea. Eskualdeko lehiakortasuna bultzatzeko 2021eko programa.

163.- KONTUHARTZAIETZAREN 35/2021 TXOSTENAREN BERRI EMATEA. FINANTZA-IRAUNKORTASUNARI BURUZKOA DA TXOSTEN HORI, ETA HONEKIN DAGO LOTUTA: AURREKONTUAREN ALDAKETAK FINANTZATZEKO ASMOZ 2020KO UDAL-AURREKONTUAREN LIKIDAZIOAREKIN LORTUTAKO ALTXORTEGIKO GELDIKINA 2021EKO ALDIAN (LEHENENGO, BIGARREN ETA HIRUGARREN HIRUHILEKOETAN) GASTU OROKORRETARAKO ERABILTZEA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta,

1.- Udaleko Kontu-hartzaitzak finantza iraunkortasunari buruz egindako urriaren 13ko 35/2021 txostenaren edukiaren jakitun egon diruzaintzako geldikina erabiltzeari dagokionez, 2021ean (lehenengo, bigarren eta hirugarren hiruilekoan), aurrekontuko aldaketak finantzatzeko.

2.- 35/2021 txosten hori Bizkaiko Foru Aldundian finantza-tutoretzari dagokionez eskuduna den sailari igortzea, osoko bilkuraren akta eta euskarri izan daitekeen gainerako dokumentazioarekin batera.

Quedaron enterados de las siguientes resoluciones de Concejal Delegado de modificaciones presupuestarias mediante el uso de habilitación de crédito:

Resolución nº 4576/2021 por un importe de 56.754,00 euros. Habilitación de crédito 2021/07F. Programa de impulso a la competitividad comarcal año 2021.

163.- DACION DE CUENTA DEL INFORME DE INTERVENCIÓN Nº 35/2021 DE SOSTENIBILIDAD FINANCIERA EN RELACIÓN CON LA UTILIZACIÓN, DURANTE EL CORRESPONDIENTE PERIODO 2021 (PRIMERO, SEGUNDO Y TERCER TRIMESTRE), DEL REMANENTE DE TESORERÍA PARA GASTOS GENERALES OBTENIDO EN LA LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2020 PARA FINANCIAR MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS.

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas:

1º.- Quedaron enterados del contenido del informe de la Intervención Municipal Nº 35/2021, de 13 de octubre, sobre sostenibilidad financiera en relación con la utilización del remanente de tesorería para financiar modificaciones presupuestarias durante el 2021 (primer, segundo y tercer trimestre).

2º.- Remitir dicho informe Nº 35/2021, junto al acta de la sesión del Pleno y demás documentación que sirva de soporte, al Departamento competente en materia de tutela financiera de la Diputación Foral de Bizkaia.

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

164.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: APARKALEKUA ERAIKITZEA AREETAN.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Getxoko Udalak argitaratutako herritarren azken inkestak ezartzen du getxotarren kezka nagusia, %74rena, aparkaleku falta dela.

Herritarren ardura nagusia hori bada ere, ikus dezakegu EAJtik eta PSEtik berriki egindako jakinarazpenek diotela aurreikusten dutela aurki gutxienez 100 aparkaleku kentzea Areeta-Romo inguruan. Zehazki, hurrengoak kendu nahi dituzte:

- 25 aparkaleku gutxiago Zugazarte-Mesedeetako kale inguruan.
- 55 plaza gutxiago Kale Nagusia zati batean oinezkoentzako bihurtzeko lanen ondorioz.
- 25 plaza gutxiago Romoko Sarajevoko aparkalekuan.

Gobernuak beste behin ere entzungor egin dio gure familien arazoari, baita bere Mugikortasun Jasangarriko Plan propioari ere, eta, bistan denez, alderdi popularretik behin eta berriz egin ditugun eskaerei.

Manuel Gaintzako aparkalekua eraikitzeko PPren eta EAJren arteko akordioaren emaitza onari esker, berretsi egiten dugu Areeta-Romon beste aparkaleku bat eraikitzeko

MOCIONES E INTERPELACIONES

164.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/LA CONSTRUCCIÓN DE APARCAMIENTO EN LAS ARENAS.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

La última encuesta de satisfacción ciudadana publicada por el Ayuntamiento de Getxo establece que la principal preocupación de la ciudadanía getxotarra es la falta de aparcamiento con un 74%.

A pesar de ser esta la mayor preocupación ciudadana, podemos observar como las recientes comunicaciones desde el PNV y PSE indican que en breves fechas tienen previsto eliminar, al menos, 100 parcelas de aparcamiento en la Zona de las Arenas/Romo. En particular tienen previsto eliminar:

- 25 parcelas menos en la zona de Zugazarte/Las Mercedes.
- 55 parcelas menos en la semipeatonalización de la calle Mayor.
- 25 parcelas menos en el aparcamiento de Sarajevo de Romo.

El gobierno ignora de nuevo la problemática de nuestras familias, ignora su propio Plan de Movilidad Sostenible e ignora las reiteradas peticiones del Partido Popular.

El acierto en la construcción del parking de Manuel Gainza, fruto del acuerdo entre el PP y el PNV, nos reafirma en la necesidad de solicitar la construcción de un nuevo

beharra, eta hala eskatzen dugu.

Gure ustez, ezin dugu jarraitu aparkalekuak kentzen ibilgailuen jabeen konponbide bat eskaini gabe.

Zalantzarik gabe, etorkizuneko Romoko Belaunaldi Arteko Zentroaren obrak aprobetxatu ahal izango lirateke lurpeko aparkaleku bat egiteko edo, bestela, gure alderdiak jada aurkeztutako proiektua aprobetxatu, Kale Nagusiaren hasieran 91 plazako aparkaleku bat egitean datzana.

Aukerak asko dira, borondatea baino ez da behar.

Azaldutako guztiagatik, Popular Udal Taldeak honako hau aurkezten du:

ERABAKI PROPOSAMENA:

LEHENENGOA: Beharrezko izapideak abiatzeko Areetan aparkaleku bat diseinatu, proiektatu eta eraikitzeko.

BIGARRENA: Mozio honen berri eman dadila udal komunikabideetan.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Eduardo Andrade
Carolina Uribe
Carmen Díaz
Ibon Rodríguez
Janire Ocio

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 5 (PP)
EZ/NO: 6 (EH Bildu, E. Podemos)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN:14 (PNV, PSE-EE)

165.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: GERNUEN AURKAKO TRATAMENDUA FATXADETAN ETA HIRIKO ALTZARIETAN.

aparcamiento en Las Arenas/Romo.

A nuestro entender no se pueden seguir eliminando parcelas de aparcamiento sin dar una solución a los propietarios de vehículos.

Sin duda se podrían aprovechar las obras del futuro Centro Intergeneracional de Romo, para hacer un aparcamiento subterráneo o aprovechar el proyecto ya presentado por nuestro partido de un aparcamiento al inicio la calle mayor con 91 parcelas.

Posibilidades hay muchas, sólo hace falta voluntad.

Por todo esto, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO: Que se inicien, los trámites necesarios para el diseño, la proyección y la construcción de un aparcamiento en las arenas.

SEGUNDO: Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

165.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/TRATAMIENTO ANTIORINES EN FACHADAS Y MOBILIARIO URBANO.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Getxoko Alderdi Popularrak osoko bilkura honetara dakar gure udalerriko hiri altzarietan nahiz gure etxeetako fatxadetan txakurren gernuak eragiten duten arazoa landu eta konpontzeko eskaera. Aurrez landu ez izanak ez du esan nahi gaia ez denik garrantzitsua.

Gai honi eman behar zaion garrantzia ren muina dira gervuen kalteak, objektu materialei nahiz gure kaleen osasungarritasunari eragiten dietenak. Horrez gain, irudi negatiboa helarazten die herritarrei zein turistei. Objektu materialetan, hau da, hiriko altzarietan, kalteak sortzen dituzte, eta horiek kostu handia dakartzate udalarentzat. Osasungarritasunari lotutako kalteak izan ohi dira, bereziki udako hilabeteetan, arnastu ezinezko hatsa sortzen baitute. Eragin turistikoari dagokionez, inori ere ez zaio gustatzen udalerrri zikin bat bisitatzea, eta deieftektua ez da gertatzen.

Asmoa ez da, inolaz ere, txakurren aurkako sentimenduak eragitea, kontrakoa baizik: jokabide natural horiek pertsonengan sor ditzaketen eragozpenak murriztea.

Kexak asko dira, eta etxabereei kalterik egin gabe arazo hau konpontzeko landutako udal proposamenak gutxi, edo batere ez. Orain arte bilatutako konponbideak ez dira gomendagarriak izan, toxikoak zirelako; esaterako, fatxaden izkina batzuetan ikus daitekeen sufre hautsaren kasuan. Beste batzuk, aldiz, ez dute eraginkortasunik izan, limoi zuku kontzentratua kasu.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

El Partido Popular de Getxo trae a este Pleno la necesidad de tratar y solucionar el problema de que provocan los orines de perro en las fachadas de nuestras casas así como en el mobiliario urbano de nuestro municipio, asunto que no por no haberse tratado con anterioridad, no deja de ser importante.

La importancia que hay que darle a este asunto viene dada por los efectos que los orines, efectos que afectan tanto objetos materiales como a la salubridad de nuestras calles y a la imagen negativa que produce tanto en residentes como en turistas. El daño que producen en los objetos materiales, es decir, en el mobiliario urbano resulta muy costoso para las arcas municipales; daño a la salubridad, especialmente en los meses de verano, porque produce un olor pestilente e irrespirable. En cuanto al efecto turístico, a nadie le gusta visitar un municipio sucio y el efecto llamada no se produce.

En ningún momento se pretende crear sentimientos anticaninos, sino todo lo contrario: minorizar las molestias que pueden crear los comportamientos naturales de estos en las personas.

Muchas son las quejas y pocas, por no decir ninguna las propuestas de ámbito municipal que se han discutido para paliar este problema sin causar daño a las mascotas. Las soluciones que se habían buscado hasta ahora o no eran recomendables por resultar tóxicos, caso del azufre en polvo que se puede apreciar en algunas esquinas de fachadas, otras no han demostrado su eficacia, como es el jugo concentrado de limón.

Produktu berriak daude, udalerrri askotan aplikatu diren konponbideak, eta horien emaitzak egiaztatu dira. Irtenbide berrietara egokitu behar gara, eta teknika berrietara; izan ere, seguruagoak, eraginkorragoak eta, beraz, merkeagoak dira.

Azaldutako guztiagatik, Popular Udal Taldeak honako hau aurkezten du:

ERABAKI PROPOSAMENA:

LEHENENGOA: Uxagarrien erabilera ezartzea umeen jolastokietan eta txakurrek zein katuek "lurralde marka" gisa erabilitako fatxada guztietan.

BIGARRENA: Etxabere asko ibili ohi den kaleetan uxagari ekologikodun urreztatzea erabiltzea.

HIRUGARRENA: Mozio honen berri eman dadila udal komunikabideetan.

Hay nuevos productos, soluciones que han sido aplicados en muchos municipios y cuyos resultados han sido comprobados. Hay que adaptarse a las nuevas soluciones, a las nuevas técnicas por ser más seguras, eficaces y, por lo tanto, menos costosas.

Por todo esto, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO: La implantación de uso de repelente ecológico en parques infantiles y en todas aquellas fachadas usadas como "marcas de territorio" por los perros y gatos.

SEGUNDO: Riego con repelente ecológico de calles muy usadas por las mascotas.

TERCERO: Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Alicia González del Valle
Ibon Rodríguez
Carolina Uribe
Joseba Arregi

IRUZKINAK/COMENTARIOS

EH Bilduren zuzenketa transakzionala atzera bota da / Enmienda transaccional de EH Bildu rechazada.

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 5 (PP)
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 6 (EH Bildu, E. Podemos)

BOTOAREN AZALPENA/EXPLICACIÓN DE VOTO

Gonzalo Ayo

166.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: BIDEGORRIEN ARAUDIA.

166.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/NORMATIVA DE BIDEGORRIS.

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Udalerrian bidegorri berriak jartzearen ondorioz, eta uste dugunez badirudiela herritarrek ez dituztela ezagutzen horiek erabiltzeko arauak, beharrezkoa da dauden araei eta bidegorrien erabilera zuzenari buruzko informazio kanpaina bat egitea.

Herritarrek kontzientziatu behar ditugu oinarriko zirkulazio arauak errespetatzeko eta, gainera, oraingo araudia patinete elektrikoaren erabilera egokitu behar dugu, gero eta gehiago daude eta, bereziki gazteen artean. Hala, bizikleten, patinete elektrikoaren nahiz bidegorrien erabiltzaileek zeri jaramon egin behar dieten jakingo dute.

Horregatik guztiatik, Popular udaltaldeak honako erabaki-proposamen hau aurkezten du:

ERABAKI PROPOSAMENA:

LEHENENGOA: Bizikleten eta bidegorrien erabilera zuzenari buruzko informazio kanpaina bat jar dadila abian.

BIGARRENA: Bide hezkuntzako ikastaroei berrekiteko.

HIRUGARRENA: Behin betiko bideragarritasun integraleko araudi berri bat idaztea, gure hirian dabiltzan bizikleta, auto, patinete eta gainerako ibilgailuen berezitasunak jasoko dituen. Oinarri bezala herritarren mugikortasun jasangarri eta segurua izango duena.

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

Ante la nueva implantación de bidegorris en el municipio y como consideramos que los ciudadanos parecen desconocer la normativa que rige el uso de los mismos, se hace necesaria realizar una campaña de información sobre la normativa existente y el correcto uso de los bidegorris.

Tenemos que concienciar a la ciudadanía de la importancia de respetar las normas básicas de circulación, además de adecuar la normativa actual al uso de los patinetes eléctricos, que cada vez están proliferando más, sobre todo entre los jóvenes, para que los usuarios tanto de las bicicletas, los patinetes eléctricos como de los bidegorris sepan a qué atenerse.

Por todo ello, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO: Que se inicie una campaña informativa sobre el correcto uso de las bicicletas y de los bidegorris

SEGUNDO: Que se reanuden los cursos de educación vial.

TERCERO: Que definitivamente se redacte una nueva normativa de vialidad integral que recoja las especificidades, tanto de bicicletas, coches, patinetes y demás vehículos que circulan por nuestra ciudad siempre teniendo como centralidad una movilidad sostenible y segura para las ciudadanas.

LAUGARRENA: Mozio honen berri eman dadila udal hedabideetan.

CUARTO: Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Fco. Javier Elorza
Mikel Bildosola
Carolina Uribe
Carmen Díaz
Joseba Arregui

IRUZKINAK/COMENTARIOS

EH Bilduren zuzenketa transakzionala onartua / Enmienda transaccional de EH Bildu aceptada.

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 11 (PP, EH Bildu, E. Podemos)
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)

11:40an, alkateak osoko bilkura eten du, bilkura-aretoa aireztatu ahal izateko.

Siendo las 11:40 horas la Alcaldesa suspende el pleno para que se pueda airear el salón de sesiones.

12:00ean ekin zaio berriro bilkurari.

Siendo las 12:00 horas se reanuda la sesión.

**167.- GETXO-EH BILDU
ALDERDIKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
ANIZTASUN FUNTZIONAL
DUTEN PERTSONENTZAKO
GIZARTERATZE ZERBITZUA
BERRIRO MARTXAN JARTZEA.**

**167.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL EH BILDU S/
REACTIVACIÓN DEL SERVICIO DE
INSERCIÓN SOCIAL PARA
PERSONAS CON DIVERSIDAD
FUNCIONAL.**

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Gizarte justuago eta parekideago baten aldeko mozioa aurkezten dugu gaurkoan. Hau da, pertsona guztien benetako inklusioa ematen den gizartea hain zuzen. Datu orokorreari begira munduko biztanleen %15a inguru, aniztasun funtzional batekin bizi dira. Hori asko da kontuan izanik askok eta askok inguruko laguntza behar dutela egunero. Inguruko horiek ez dira jakitun jaiotzen eta hauek ere laguntza behar dute gauzak ahalik eta

Hoy presentamos una moción a favor de una sociedad más justa e igualitaria. Es decir, una sociedad en la que se da una verdadera inclusión de todas las personas. En términos generales, alrededor del 15% de la población mundial vive con una diversidad funcional. Eso es mucho teniendo en cuenta que muchos necesitan ayuda diaria del entorno. La gente del entorno no nace consciente de ello y ellos también necesitan ayuda para hacer las

hobekien egiteko.

Horretarako, behar diren laguntzak eman behar zaizkio aniztasun funtzionala duen pertsonari, eta aukerak sortu behar zaizkio parte-hartze komunitarioaren eta aisialdi inklusiboaren eremuan. Gogoratu behar da Aniztasuna duen mundua mundu funtzionala dela eta egun zegoen zerbitzua kentzearekin hori ez da gertatuko.

Aniztasun funtzionala duten pertsonen bizi kalitatea hobetzea izan beharko litzateke erronka. Era askotan egin daiteke, bai pertsonak bere kabuz erabakiak har dituzan lagunduz, bai komunitatean aktiboki integratuz eta parte hartzea erraztuz, bai aisialdiko, kulturako eta kiroleko jarduerak garatuz.

Asko dira aipatu zitezkeen adibideak baina oinarria hurrengoa da: Berdinekin harremanak eta interakzioak garatu laguntza- eta adiskidetasun-loturak finkatzeko.

Gizarteratzea ez da desgaitasuna duen pertsonak ikasten duen zerbait; funtsean, gizarateak oro har sustatzen duen kontua baizik, politiken, aukeren, espazioen eta laguntzen bidez. Gizarte inklusiboa desberdintasunak aberasgarritzat hartzen eta balioesten dituen da, gizarte osoa indartzen duena eta pertsona guztientzat aukera berdinak ahalbidetzen dituzten mekanismoak gaitzen dituena.

Horregatik, aniztasun funtzionala duten pertsonekin ez ezik, haien gizarteratzea sustatzen parte hartzen duten ERAGILE guztiekin lana egin behar da eta hori bultzatzeko garrantzitsua da Udalaren babesa. Getxon hori gertatzen zen, zerbitzua

cosas lo mejor posible.

Para ello, se deben proporcionar los apoyos necesarios a la persona con diversidad funcional y generar oportunidades en el ámbito de la participación comunitaria y el ocio inclusivo. Es necesario recordar que el mundo con diversidad es un mundo funcional y con la supresión del servicio actual eso no va a ocurrir.

El reto debería ser mejorar la calidad de vida de las personas con diversidad funcional. Se puede hacer de muchas maneras, bien ayudando a que la persona tome decisiones por sí misma, bien integrándose activamente en la comunidad y facilitando su participación, bien desarrollando actividades de ocio, culturales y deportivas.

Son muchos los ejemplos que se podrían citar, pero la base es la siguiente: Desarrollar relaciones e interacciones con iguales para establecer vínculos de ayuda y amistad.

La integración social no es algo que aprenda la persona con discapacidad; sino que es, fundamentalmente, una cuestión promovida por la sociedad en general a través de políticas, oportunidades, espacios y ayudas. Una sociedad inclusiva es aquella que reconoce y valora las desigualdades como enriquecedoras, fortalece al conjunto de la sociedad y habilita mecanismos que posibiliten las mismas oportunidades para todas las personas.

Por ello, es necesario trabajar no sólo con las personas con diversidad funcional, sino con todos los AGENTES que participan en la promoción de su integración social. Y para impulsarlo es importante el apoyo del Ayuntamiento. En Getxo ocurría eso. Era más que un

baino gehiago zen. Baina egun batetik bestera hura "kentzea" erabaki da.

Aurretik azaldutako guztiagatik hurrengo eskatzen diogu osoko bilkura honi:

1. Bertan behera geratu zen zerbitzua berriro martxan jarri dadila.
2. Eragileekin lankidetzan azterketa bat egitea, zerbitzuak izan ditzakeen hutsuneak aurkitu eta osatzeko.

servicio. Pero de un día para otro se ha decidido "eliminarlo".

Por todo lo anteriormente expuesto, solicitamos a este Pleno lo siguiente:

1. Que el servicio que quedó suspendido se ponga en marcha de nuevo.
2. Que se realice un análisis en colaboración con los agentes para localizar y completar las posibles deficiencias del servicio.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Mikel Bildosola
Carolina Uribe
Gonzalo Ayo
Gonzalo Zorrilla-Lequerica
Ignacio Uriarte

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 6 (EH Bildu, E. Podemos)
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP)

168.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: CRISTÓBAL COLÓN KALEAREN IZENA ALDETZEA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Urriaren 12aren harira, gure herriko gazteek Cristobal Colon izena duen kalearen plaka kendu zuten. Mezua argia zen: ez dugu onartzen gure kaleetan espainiar kolonialismo, sarraski eta herri eta kulturen zapalkuntzaren ikurrik. Guk bat egiten dugu mezu horrekin.

Urte asko dira latinoamerikako herrialdeetan Cristobal Colonen estatuak erasotzen, eraisten edota

168.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU S/ CAMBIAR EL NOMBRE DE LA CALLE CRISTÓBAL COLÓN.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Con motivo del 12 de octubre, los jóvenes de nuestro municipio retiraron la placa de la calle que lleva el nombre de Cristóbal Colón. El mensaje era claro: no aceptamos en nuestras calles símbolos de colonialismo español, masacre y opresión de pueblos y culturas. Nosotros nos sumamos a ese mensaje.

Hace muchos años que en los países latinoamericanos las estatuas de Cristóbal Colón son atacadas,

bertoko gobernuek kentzen dituztela. Urriaren 12ak Amerikan izaera anitza dauka, gero eta ohikoagoa izanik "Colonen Eguna" izatetik herri indigenen eta bertoko kultura eta historiaren aldarrikapen eguna izatea.

Urriaren 7ko 18/1987 legearen arabera hemen Hispanitatearen Eguna edo Espainiako Egun Nazionala "ospatzen da", lege hau ezartzearen arrazoia honakoa izanik: "Urriaren 12ak efemeride historikoa sinbolizatzen du, zeinetan Espainiak, gure aniztasun kultural eta politikotik abiatuta Estatua eraikitzeke prozesu bat amaitze dagoela, eta Espainiako erresumak monarkia berean sartzeak, Europako mugetatik haragoko hizkuntza- eta kultura-proiektzioaren aldi bat hasten duen". Beste hitz batzuetan: inperialismoa eta kolonizazioa, zapalkuntza eta sarraskia, dominazioa eta bortxa.

529 urte dira Espainiako Inperioak Hego Ameriketako etnizidioa abiatu zuela. Eta 529 urteren ostean hala ospatzen jarraitzen da. Ukazioa eta inposizioa harrotasunez bizi duen estatua da Espainia. Hego Amerikan indigenak erail zituen supremazismo arrazistan baitu oinarri egun mugak itxi eta haien herrialdeetatik ihes egitera behartu dituen estatuak.

Cristobal Colon sinbolo bat bihurtu da, aurreko guztiaren ikur, horregatik uste dugu gure herriak ez duela bere izena duen kalerik eduki behar Hego Amerikako herrialde eta herritarrekiko errespetuagatik eta nortasun, hizkuntza, kultura eta historia propioa duten munduko herriekiko dugun begiruneagatik.

Hori guztia dela eta, honako akordioa proposatzen dugu:

derrribadas o retiradas por sus gobiernos. El 12 de octubre en América tiene un carácter plural, siendo cada vez más habitual que "el Día de Colón" sea un día reivindicativo de los pueblos indígenas y de su cultura e historia.

De acuerdo con la Ley 18/1987, de 7 de octubre, aquí "se celebra" el Día de la Hispanidad o Día Nacional de España, siendo el motivo de la aplicación de la citada ley el siguiente: "El 12 de octubre simboliza una efemeride histórica en la que España, a punto de culminar un proceso de construcción del Estado a partir de nuestra diversidad cultural y política, y la incorporación de los reinos españoles en una misma monarquía, inicia un periodo de proyección lingüística y cultural más allá de las fronteras europeas". En otras palabras: imperialismo y colonización, opresión y masacre, dominación y violencia.

Hace 529 años que el Imperio español inició el etnicio de Sudamérica. Y así se sigue celebrando después de 529 años. España es un estado que vive con orgullo la negación y la imposición. En el supremacismo racista que asesinó a los indígenas en Sudamérica se basa el estado que hoy ha cerrado sus fronteras y ha obligado a huir de sus países.

Cristóbal Colón se ha convertido en un símbolo, en un símbolo de todo lo anterior. Por eso creemos que nuestro municipio no debe tener una calle con su nombre por respeto a los países y ciudadanos sudamericanos y por nuestro respeto a los pueblos del mundo con identidad, lengua, cultura e historia propia.

Por todo ello, proponemos el siguiente acuerdo:

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpefik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdeitik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitaleran, ezkerrealdean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz.

GE/TLCP/2021/21441 7KWR-AqmpE

1.- Cristobal Colon kaleari izen hori kendu eta prozesu partehartzaile baten bitartez erabaki dadila izen berria.

1.- Eliminar el nombre de la calle Cristóbal Colón y decidir el nuevo nombre mediante un proceso participativo.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Nerea Gujarrubia
Carolina Uribe
Carmen Díaz
Fco. Javier Elorza

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 6 (EH Bildu, E. Podemos)
EZ/NO: 8 (PP, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 11 (PNV)

BOTOAREN AZALPENA/EXPLICACIÓN DE VOTO

Ignacio Uriarte

169.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: ERASO SEXISTEN PREBENTZIORAKO AURRERA PAUSUAK EMATEA.

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Indarkeria matxistaren erroa gizartearen egituretan dago, eta guztiok hartu behar dugu eraso sexisten gaineko ardura. Emakumeok* ahalduntzeko bideak aurkitu behar ditugu, baina horrez gain, instituzioek indarkeria matxista errotik mozteko moduak asmatu behar dituzte, hezkuntza eremuan txiki-txikitatik landu behar dugu gaia, herri moduan heldu behar diogu gaiari. Eta jendarte hau osatzen dugun guztiok konpromiso hori hartu behar dugu. Eta batez ere erakunde publikoetan gaudenok. Hitzetatik ekintzetarako jautzia eginez.

Aldi berean, azpimarratu nahi dugu gizonek kontu honetan duten erantzukizuna. Aztertu zuen jarrerak, interpelatu zuen lagunak, jarri zalantzan zuen jokatzeko moduak.

169.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU S/ AVANZAR EN LA PREVENCIÓN DE LAS AGRESIONES SEXISTAS.

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

La raíz de la violencia machista está en las estructuras de la sociedad y todos debemos responsabilizarnos de las agresiones sexistas. Las mujeres* tenemos que encontrar vías de empoderamiento, pero además las instituciones deben inventar formas de erradicar la violencia machista, tenemos que trabajar el tema desde edades tempranas en el ámbito educativo, debemos abordar el tema como pueblo. Y todos los que formamos parte de esta sociedad debemos asumir ese compromiso. Y sobre todo los que estamos en las instituciones públicas. Pasando de las palabras a los hechos.

Al mismo tiempo, queremos subrayar la responsabilidad de los hombres en este asunto. Analizad vuestras actitudes, interpelad a vuestros amigos, poned en duda vuestras maneras de

Asko ikasi dugu azken urteotan publikoki esan behar dugunaren inguruan, baina eremu pribatuan emakumeon* askatasuna ukatzen duzue askok eta askok.

Ez dugu onartzen gure gorputzen eta bizitzaren aurkako erasorik. Ez dugu onartzen horren ardura gure gain jartzea, gaia morboz tratatzea edota gertatzen ari denari garrantzia kentzea, ezta gure askatasunari mugarik jartzea ere. Ez dugu adi bizi nahi, aske izan nahi dugu.

Horregatik, gaur bi proposamen zehatz dakartzkigu, erasorik gabeko herria bihurtzeko norabidean ekarpena egin dezaketena, biak prebentzioan oinarrituta.

Azaroaren 25a edo martxoaren 8a bezalako egunetan kalera ateratzen gara aldarrikapenak egitera, eraso sexistaren bat gertatzen denean ere protokoloak aktibatzen ditugu mezu argiak adieraziz. Gaurko proposamena aldarri horiek modu permanentean gure udalerriko sarreretan egotea da; mezua behin betikotzea, jarrera irmo eta iraunkorra adieraztea, gure herritik atera eta sartzen garen bakoitzean gogoratzea herri honek ez duela erasorik onartzen eta erasotzaileek sentitu dezatela birritan pentsatu beharko dutela. Ikusten ez dena ez dela existitzen esaten da askotan eta gu gaurkoan horretan oinarrituko gara. Ikusarazi dezagun zein den gure jarrera.

Bigarrenak gure gaztetxoetan jartzen du arreta. Ikastetxe eta institutuaren eduki asko eta asko barneratzen dituzte, baina "kurrikulum ezkutua" deitzen denak berebiziko garrantzia hartzen du. "Kurrikulum ezkutua" kurrikulu formalak esplizitatu edo zehatz adierazten ez dituen alderdi

aktuar. Hemos aprendido mucho en los últimos años acerca de lo que tenemos que decir públicamente, pero en el ámbito privado muchos negáis la libertad de las mujeres*.

No toleramos agresiones contra nuestros cuerpos y nuestras vidas. No aceptamos responsabilizarnos de ello, tratar el tema con morbo o restar importancia a lo que está ocurriendo, ni poner límites a nuestra libertad. No queremos vivir atentas. Queremos ser libres.

Por eso, hoy traemos dos propuestas concretas que pueden aportar en la dirección de convertirnos en un municipio sin agresiones, ambas basadas en la prevención.

En días como el 25 de noviembre o el 8 de marzo salimos a la calle a hacer reivindicaciones, incluso cuando se produce alguna agresión sexista activamos los protocolos expresando mensajes claros. La propuesta de hoy es que esas reivindicaciones estén presentes de forma permanente en las entradas a nuestro municipio; que el mensaje sea definitivo, que se manifieste una actitud firme y permanente, que cada vez que salimos de nuestro municipio y entremos en él se recuerde que este municipio no admite agresiones y que los agresores sientan que tendrán que pensárselo dos veces. Muchas veces se dice que lo que no se ve no existe y nosotros hoy nos basaremos en eso. Hagamos ver nuestra actitud.

La segunda pone el foco en nuestros jóvenes. Los colegios e institutos abarcan gran cantidad de contenidos, pero lo que se conoce como "currículo oculto" cobra una gran importancia. El "currículo oculto" es un conjunto de aspectos implícitos que el currículo formal no explicita ni expresa con

inplizituen multzoa da, jarrera, balio, ohitura eta sinesmenak txertatzen dituen ikasleengan. Beste modu batean esanda, kurrikulum moral da. Kurrikulum ezkutua alderdietako batek generoarekin du zerikusia, eta ikasleengan sexuen arteko desberdintasunak bultzatzen ditu. Horri aurre egiteko eskolatik bertatik lan egin behar da, horregatik gai honen garrantziaz jabetuta, udalaren eta herriko zentroen arteko elkarlana bultzatu nahi dugu, bien artean egitasmo hauek aurrera eramateko. Duela urte batzuk, bi urtez "Haziak" Algortako neska gazte feministen taldea San Nikolas, Aixerrota eta Getxo 1en ibili zen feminismoaren oinarriak azaltzeko tailer batzuk antolatzen. Jarrai dezagun eredu hori eta inplikatu gaitzen gure herriko gazteen hezkuntzan.

Azaroaren 25a laster helduko da eta berriro zabalduko ditugu mezuak, bozeramale batzordean adierazpen bat edo beste onartuko da eta horrela beste urte batez gure kontzientzia arinduko dugu. Has gaitzen konpromiso zehatzak hartzen.

Hau guztia dela eta, honako akordio-proposamena egiten diogu Getxoko osoko bilkurari:

- Herriko sarreretako karteletan "Planto! Eraso sexistei Getxon" logoa jarriko da.
- Udal berdintasun zerbitzuak herriko ikastetxeekin lanean jarraituko du burutzen ari garen formakuntza feministaren eta indarkeria matxistaren prebentzioaren alde. Halaber, lanketa hau osatzen jarraituko dugu arautu gabeko esku-hartze sozioedukatiboko espazio guztietan.

precisión, sino que incorpora actitudes, valores, costumbres y creencias en el alumnado. Dicho de otro modo, es un currículo moral. Uno de los aspectos del currículo oculto está relacionado con el género y favorece las diferencias entre sexos en el alumnado. Para hacer frente a ello, hay que trabajar desde la escuela misma. Por eso, conscientes de la importancia de este tema, queremos impulsar la colaboración entre el ayuntamiento y los centros del municipio para llevar a cabo entre ambos estos proyectos. Hace unos años, el grupo de chicas jóvenes feministas de Algorta "Haziak" estuvo organizando durante dos años una serie de talleres en San Nicolás, Aixerrota y Getxo 1 para explicar los fundamentos del feminismo. Sigamos ese modelo e impliquémonos en la educación de los jóvenes de nuestro municipio.

Pronto llegará el 25 de noviembre y volveremos a difundir los mensajes, en la comisión de portavoces se aprobará alguna declaración que otra y así, un año más, aliviaremos nuestra conciencia. Empecemos adquiriendo compromisos concretos.

Por todo ello, elevamos al Pleno del Ayuntamiento de Getxo la siguiente propuesta de acuerdo:

- Se colocará el logo "Planto! Eraso sexistei Getxon" en los carteles de entrada al municipio.
- Continuaremos trabajando con los centros escolares del municipio a través de la formación feminista y de prevención de la violencia machista que el servicio de Igualdad municipal viene realizando. Asimismo, continuaremos complementando este trabajo en todos los espacios de intervención socioeducativa no reglados.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Nerea Gujarrubia
Carolina Uribe
Carmen Díaz
Natalia Aranduy
Keltse Eiguren

IRUZKINAK/COMENTARIOS

Gobernu taldearen zuzenketa transakzionala onartua / Enmienda transaccional del equipo de gobierno aceptada

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 20 (PNV, EH Bildu, PSE-EE)
EZ/NO: 5 (PP)

170.- ELKARREKIN PODEMOS UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: BIZI-TESTAMENTUA SUSTATZEA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Eutanasiaren Legearen onarpenarekin lortutako garaipenaren ondoren, duintasunez hiltzeko eskubidearen alde hainbat elkartek egindako ahalegin eta borroka handiaren ondoren, erakunde guztietatik urratsak eman behar ditugu eskubide hori nahi duen edozein pertsonak baliatu ahal izan dezan.

Hori dela eta, mozio honen bidez eskatzen dugu informazio- eta partaidetza-kanpaina bat egin dadila lege horri buruz, baita aurretiazko borondateen agiriaren (bizi-testamentua izenez ezagunagoa) bidez pertsonok gure etorkizunari buruz aurretik har ditzakegun erabakiei buruz ere. Elkarteen datuen arabera, Euskadin biztanleriaren % 1 pasatxok baino ez du egin dokumentu hori.

Bizi-testamentuan, pertsonak idatziz adieraz dezakete zer tratamendu nahi dituzten eta zein ez, beren osasunaren narriadura atzeraezina denean eta beren ahalmen guztiez baliatuz beren

170.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL ELKARREKIN PODEMOS S/PROMOCIÓN DEL TESTAMENTO VITAL.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Tras la victoria conseguida con la aprobación de la Ley de la Eutanasia con el grandísimo esfuerzo y lucha de diversas asociaciones por el derecho a morir dignamente, desde todas las instituciones debemos dar pasos para que este derecho pueda ser ejercido por cualquier persona que así lo desee.

Es por ello que solicitamos mediante esta moción que se realice una campaña informativa y participativa sobre esta ley y sobre las decisiones que las personas podemos tomar con anterioridad sobre nuestro futuro a través del Documento de Voluntades Anticipadas, más conocido como Testamento Vital. Un documento que, según datos de las asociaciones, en Euskadi sólo ha sido elaborado por poco más del 1% de la población.

En el Testamento Vital las personas pueden expresar de forma escrita qué tratamientos quieren y cuáles rechazan cuando el deterioro de su salud sea irreversible y hayan perdido la

bizitzari buruzko erabakiak hartzeko gaitasuna galdu dutenean. Dokumentu horretan, beren borondateaz baliatuz, beren sinesmen, balio edo erabakiekin bat datozen edo haien aurkakoak direla uste duten laguntza-neurri jakin batzuk hartzeko edo ez hartzeko nahia islatzen da.

Erabakiak hartzeko gaitasuna galduz gero eta atzera bueltarik ez duen osasun-galera baten aurrean, eutanasiaren bidez hiltzeko laguntza dokumentu horretan argi eta garbi adierazi bada bakarrik jaso ahal izango da.

Horregatik guztiatik, eta 2018tik aurrera herritarrek dokumentu hori beren osasun-zentrotik egin dezaketela kontuan hartuta, egoki ikusten dugu kanpainak egitea aukera hori ikusarazteko; eta horretarako langile espezializatuak egotea (haiei gaiaren inguruko galderak eta zalantzak bideratu ahal izateko).

Horregatik guztiatik, Elkarrekin Podemos-etik Getxoko Udalbatzari honako akordio-proposamen hauek egiten dizkiogu

AKORDIO-PROPOSAMENAK:

1. Getxoko Udalbatzak, gutxienez 2022an eta 2023an, aurretiazko borondateen agiriari (bizi-testamentua izenez ezagunagoa) buruzko urteko informazio-kanpaina bat egitea sustatuko du. Informazio-kanpaina hori egiteko eta herritarren zalantzak argitzeko langile espezializatuak egongo dira.

2. Getxoko Udalbatzak konpromisoa hartuko du kanpaina horrek udalerriko herritar guztiengana iristeko behar diren baliabideak eta publizitate

capacidad de tomar decisiones sobre su vida en pleno ejercicio de sus facultades. Es un documento donde se refleja el deseo de que, en ejercicio de su voluntad, se adopten o dejen de adoptar determinadas medidas de asistencia que consideran coincidentes o contrarias a sus creencias, valores o decisiones.

En caso de pérdida de capacidad de tomar decisiones y ante una pérdida irreversible de salud, únicamente se podrá recibir ayuda para morir mediante eutanasia si se ha expresado con claridad en este documento.

Por todo ello, y dado que desde 2018 la ciudadanía puede acceder a la elaboración de este documento desde su centro de salud, vemos oportuno realizar campañas para visibilizar esta posibilidad, y que cuente con personal especializado al que se le puedan plantear preguntas y dudas al respecto.

Por todo ello, desde Elkarrekin Podemos elevamos al pleno del Ayuntamiento de Getxo las siguientes

PROPUESTAS DE ACUERDO:

1. El pleno del Ayuntamiento de Getxo promoverá la realización de, al menos en 2022 y 2023, una campaña informativa anual sobre el Documento de Voluntades Anticipadas, más conocido como Testamento Vital. Dicha campaña informativa contará con personal especializado para su elaboración y para aclarar las dudas de la ciudadanía.

2. El pleno del Ayuntamiento de Getxo se compromete a que esta campaña cuente con los recursos y la publicidad institucional necesaria para llegar a

instituzionala izan ditzan.

todas las vecinas y vecinos del municipio.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Carolina Uribe
Gonzalo Ayo
Itxaso Maseda
Gonzalo Zorrilla-Lequerica
Arantza Rica

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 6 (EH Bildu, E. Podemos)
EZ/NO: 19 (PNV, PP, PSE-EE)

171.- ELKARREKIN PODEMOS UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: OSASUN MENTALEKO UDAL-ESTRATEGIA BAT EGITEA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Komunitate zientifikoa aspalditik ari da pandemia hasi zenetik herritarrek bizi izan dituzten eta bizitzen ari diren egoera lazgarrien ondorioz sortzen ari diren osasun mentaleko arazoei buruz ohartarazten. Herritarren % 30ek "pandemia isila" deritzona izango dutela uste dute, Covid-19aren ondorioz; alde batetik, maite dituzten pertsonak galdu dituztelako, eta, bestetik, mugimenduen murrizketengatik, gizarte-isolamenduagatik eta lan-egoeran eta egoera sozioekonomikoan izandako aldaketengatik.

Duela urtebete inguru arte, Osasunaren Mundu Erakundeak (OME) ohartarazi zuen arazo emozionalak, antsietatea edo depresioa osasunerako arrisku-faktore nagusietako bat zirela. 2020an arazo horiek laneko bajen lehen kausa izango zirela iragarri zuen.

Duela gutxi, Unicefek Covid-19aren osteko belaunaldi berrien osasun

171.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL ELKARREKIN PODEMOS S/ ELABORACIÓN DE UNA ESTRATEGIA MUNICIPAL DE SALUD MENTAL.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

La comunidad científica lleva ya tiempo alertando sobre los problemas de salud mental que se están produciendo debido a las dramáticas situaciones que la población ha vivido y está viviendo desde el inicio de la pandemia. Valoran que el 30% de la población sufrirá la denominada "pandemia silenciosa" como consecuencia de la Covid-19; por un lado, por haber perdido a seres queridos, y por otro, por las restricciones de movimientos, aislamiento social y cambios en su situación laboral y socioeconómica.

Hasta hace aproximadamente un año, la Organización Mundial de la Salud (OMS) ya alertaba de que los problemas emocionales, la ansiedad o la depresión ya eran unos de los principales factores de riesgo para la salud. Vaticinaba que, en 2020, estos problemas serían la primera causa de las bajas laborales.

Recientemente, Unicef también ha llamado a la protección urgente de la

mentalaren premiazko babeserako deia ere egin du. Estatu osoan, 2019an, suizidioei buruzko datuak egunean 10 pertsonakoak ziren, eta 200 aldiz huts egin zuten; bereziki, gazteei eragiten zieten. Euskadin, psikiatrek eta epaileek ohartarazi dute gora egin dutela adingabeen suizidio-saiakerek Euskadin. Gainera, nerabeen osasun mentaleko arazoengatik diru-sarrerak % 60 igo dira.

Elkarrekin Getxo-kook uste dugu ongizate psikologikoa eta osasun mentala hobetzeak lehen tasun politikoa izan behar duela; eta udalerriak eta bertako eragileak ezinbesteko protagonistak direla, batez ere prebentzioaren arloan. Horregatik, Osasun Mentaleko Udal Estrategia bat diseinatu eta ezartzea proposatzen dugu, udalak herritarren osasun emozionala sustatzeko duen erantzukizunean babestuta eta Getxoko herritarren ongizate emozionala hobetzeko politikari zuzenean ekiteko.

Estrategia horren bidez, herritarren osasun mentalari eragiten dioten gizarte-baldintzatzaileak jorratuko lirake, prebentziorako eta osasun mentala sustatzeko jarraibideak ezarriko lirake, eta beharrezko zerbitzuak eskuratzea bermatzeko neurriak ezarriko lirake; horretarako, arreta oso berezia eskainiko litzaieke laguntza espezifikoko premia handiena duten kolektiboak (hala nola haurrei eta nerabeei), zaintzaileei, adinekoei eta osasun mentaleko arazoak dituztenei.

Aurretik azaldutakoagatik, Elkarrekin Podemos-etik Getxoko Udalbatzari honako akordio-proposamen hauek eragiten dizkiogu

salud mental de las nuevas generaciones tras la Covid-19. Los datos de suicidios en todo el estado en 2019 se situaban en 10 personas diarias y 200 intentos fallidos, afectando especialmente a la juventud. En Euskadi, psiquiatras y jueces han alertado del auge de los intentos de suicidio de menores en Euskadi. Además, los ingresos por problemas de salud mental de adolescentes han aumentado un 60%.

Desde Elkarrekin Getxo entendemos que la mejora del bienestar psicológico y la salud mental debe ser una prioridad política y que los municipios y sus agentes son protagonistas indispensables, especialmente en materia de prevención. Por ello, proponemos diseñar e implementar una Estrategia Municipal de Salud Mental amparada en la responsabilidad que el Ayuntamiento tiene en la promoción de la salud emocional de la población y para abordar directamente políticas de mejora del bienestar emocional de la ciudadanía de Getxo.

Esta estrategia buscaría el abordaje de los determinantes sociales que afectan a la salud mental de la población, establecería pautas de prevención y promoción de la salud mental e implementaría medidas para garantizar el acceso a los servicios necesarios, todo ello poniendo una atención muy especial a los colectivos con más necesidad de apoyo específico, como lo son las niñas, niños y adolescentes, personas cuidadoras, personas mayores y con problemas de salud mental.

Por lo expuesto anteriormente, desde Elkarrekin Podemos elevamos al pleno del Ayuntamiento de Getxo las siguientes

AKORDIO-PROPOSAMENAK

1. Getxoko Udaltzako Udal Gobernuari eskatzen dio abian jar dezala Osasun Mentaleko Udal eta Komunitate Estrategia baten prestaketa. Estrategia horretan udal taldeek, gizarte-taldeek eta osasuna babesteko taldeek parte hartuko dute, bai eta helburu horretarako baliabideak eta informazioa eman ditzaketen beste erakunde batzuek ere.

2. Getxoko Udaltzako Udal Gobernuari eskatzen dio prebentzioaren eta osasun mentalaren sustapenaren arloan beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide materialak gehitzeko, arazoak kronifikatu baino lehen, adituek ohartarazten duten bezala eta horri buruzko hainbat azterlanetatik lortutako datuek berresten duten bezala.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Carolina Uribe
Carmen Díaz
Itxaso Maseda
Fco. Javier Elorza
Ignacio Uriarte

Ordu bietan Eduardo Andrade eta Alicia González del Valle bilkura aretorik atera dira.

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 6 (EH Bildu, E. Podemos)
EZ/NO: 17 (PNV, PP, PSE-EE)

GALDE-ESKEAK

Ez dago.

HERRITARREN GALDERAK

- José Manuel Treville, garbiketa-kontratuaren esleipendunaren Enpresa

PROPUESTA DE ACUERDO

1. El pleno del Ayuntamiento de Getxo insta al Gobierno Municipal a poner en marcha la elaboración de una Estrategia Municipal y Comunitaria de Salud Mental, participada por los Grupos Municipales, colectivos sociales y de protección de la salud, así como otras entidades que puedan aportar recursos e información propios para este fin.

2. El pleno del Ayuntamiento de Getxo insta al Gobierno Municipal a incrementar los recursos humanos y materiales necesarios en materia de prevención y promoción de la salud mental, antes de que los problemas se cronifiquen, tal y como alertan expertos/as y confirman los datos obtenidos de diversos estudios al respecto.

A las 14:00 horas Eduardo Andrade y Alicia González del Valle abandonan el salón de sesiones.

RUEGOS Y PREGUNTAS

No se formulan

PREGUNTAS DE LA CIUDADANÍA

- José Manuel Treville, presidente del Comité de empresa de la

Batzordeko presidentea, enpresari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik zerbitzua ematean izandako gabeziei buruzkoa.

- Jesús Urrutia, Andramari Gure Lurra elkartearen ordezkari gisa, HAPOnen berrikuspenari buruz.

Eta beste aztergairik ez zegoenez, Alkateak bilera amaitutzat eman zuen egun horretako 14:20ean.

Saio honen laburpena transkribatu da, eta bideo-akta sistema baten bidez audobisual euskarrian egindako grabazioaren osotasuna bermatzen duen ondorengo azterna elektroknoia
SHA512
-
758ff96d0e762cb022204449f7196cae820f171eee4b8cec29c187eb6371b87d9c37e5089df9ebab0d7ff61ff516db7ed2338bf54628bdaa8d6ab3f8b55a310a

Nik Idazkari Nagusiak eta Alkateak nirekin sinatuz, horren guztiaren fede ematen dut.

Ikus-entzunezko artxiboa Getxoko Udalaren bideotekara joz kontsulta daiteke, esteka honetan:

<http://getxo.seneca.tv/s/EFNRSgNo9kT6QNE0fBLuaoFDkpFWouBR8Gayu2LU4oYLqUST>

adjudicataria del contrato de limpieza, sobre las deficiencias en la prestación del servicio por causas imputables a la empresa.

- Jesús Urrutia Oleaga, en representación del Andramari Gure Lurra, sobre la revisión del PGOU.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, la Alcaldesa levantó la sesión siendo las 14 horas y 20 minutos de este día.

De esta sesión, cuyo extracto se ha transcrito, y de la grabación en soporte audiovisual realizada mediante un sistema de video-akta, con la siguiente huella electrónica que garantiza la integridad de la grabación:

SHA512
-
758ff96d0e762cb022204449f7196cae820f171eee4b8cec29c187eb6371b87d9c37e5089df9ebab0d7ff61ff516db7ed2338bf54628bdaa8d6ab3f8b55a310a

Como Secretario General y firmando la Alcaldesa en unión mía, doy fe.

El archivo audiovisual puede consultarse accediendo a la videoteca del ayuntamiento de Getxo en el siguiente enlace: